

# HRVATSKI *glasnik*

Godina XXV, broj 23

11. lipnja 2015.

cijena 200 Ft



## Hodočašća HDS-a od 2006. godine

Foto: Ákos Kollár

9. stranica



Županijska smotra folkloru 6. stranica



Deset godina prijateljstva 11. stranica



Proletni festival u Šeljinu 12. stranica

Komentar

## Može li se dvočlano tijelo uopće smatrati vijećem?

Već uoči posljednjih izbora za mjesne narodnosne samouprave, koji su održani u listopadu 2014. godine prema odredbama novoga Zakona CLXXIX o pravima narodnosti iz 2011. godine, upozoravalo se na probleme koje mogu uzrokovati tročlana vijeća. Kao i drugi, tako primjerice i Savez Hrvata u Mađarskoj pozivao je članove da tamo gdje se biraju samo tročlana vijeća, po mogućnosti na izborima krene više kandidata, ali najmanje četiri kako bi se, budu li upražnjenja zastupničkog/zastupničkih mandata, izbjegli suvišni međuvremeni izbori koji bi privremeno mogli ograničiti ili onemogućiti djelovanje mjesne narodnosne samouprave. To više što su postrožena i pravila uvođenjem ustanove nedostojnosti na zastupnički mandat u slučaju javnog duga.

Nažalost, međuvremeno je od izbora u više naselja došlo do upražnjenja zastupničkoga mjesta, a zbog nedostatka pričuve, ostalo je dvočlano vijeće.

Treba naglasiti da su po tome pitanju problemi nastali već na prethodnim izborima 2010. godine: pri općem smanjenju broja zastupnika u mjesnim vijećima na svim razinama, pa i narodnosnima, na mjesnoj razini s 5 na 4 člana. Tada su se nakon određenog natezanja, pogađanja, da ne kažemo i cjenkanja, predstavnici narodnosti ipak složili s prijedlogom predlagatelja sa strane aktualne vlasti, zakonodavne većine, da umjesto 5 ne bude 3, nego 4 zastupnika. Mislim da je to bio politički promašaj s naše (narodnosne) strane. Politički je valjalo ustrajati na nesmanjivanju ionako malobrojnog vijeća, a ne pogodbom prihvatiti međurješenje što se dokazalo i činjenicom kako je novim zakonom diferencirano po broju registriranih ipak uveo tročlana vijeća, i to još postrožio uvjete uvođenjem ustanove nedostojnog zastupnika.

Tako sada imamo stanje da upražnjavanjem jednog mandata samoupravno vijeće radi s dva člana. Stoga se postavlja pitanje, može li se dvočlano tijelo smatrati, uopće nazivati vijećem. S druge strane četveročlana vijeća nose u sebi opasnost onemogućavanja rada uz omjer glasova 2 : 2. To je uistinu neodrživo, stoga bi nadležno vrhovno političko tijelo, Narodnosni odbor u zakonodavnom tijelu Mađarske, čiji su članovi parlamentarni glasnogovornici, uoči najave izmjene zakona o pravima narodnosti trebalo ustrajati na vraćanju petočlanih vijeća. Ona ne dovode u pitanje rad vijeća ni upražnjavanjem dva mjesta ni izjednačenim brojem glasova. Osim toga – uz odista rijetke iznimke – članovi mjesnih narodnosnih, među njima i hrvatskih samouprava ne primaju nikakve honorare. Stoga doista nema nikakvih razloga za takvo smanjenje, to više što se ionako sve manje ljudi uključuje u javni društveni život.

Stipan Balatinac

## Glasnikov tjedan



Vjera i jezik, u vjeri se molimo, aktivno izgovaramo i slušamo, pažljivo slušamo i povodimo se za riječima, njihovom bojom, intonacijom, za propovijedi... Blagdan Duhova iza nas je... Na taj blagdan sišao je Duh Sveti na apostole u Jeruzalem, rođena je Crkva. Apostoli, raspršivši se na sve strane svijeta, govorili su jezicima naroda među koje su išli kako bi ih ljudi mogli razumjeti... Materinski jezik tek je jedan. On se uči u obitelji kao i vjera. Pitam ovih dana učiteljicu u čijem razredu ima 28 uče-

nauk u prostorima svoje matične škole. Vjerski obredi na materinskom jeziku jedan su od elementarna snaženja nacionalne svijesti. Materinski jezik označuje naš put. On je neodvojiv od naroda, narod ne postoji bez materinskog jezika, ime jezika i naroda istovjetno je. Bog se obraća čovjeku na materinskom jeziku, apostoli grade Crkvu (zajednicu vjernika) na materinskom jeziku... U vjeri se osvjetljuje materinski jezik.

*Apostoli, raspršivši se na sve strane svijeta, govorili su jezicima naroda među koje su išli kako bi ih ljudi mogli razumjeti... Materinski jezik tek je jedan. On se uči u obitelji kao i vjera.*

nika, zbog čega se svega njih jedanaestero odlučilo pohađati vjeronauk na hrvatskom jeziku i primiti sakrament svete pričesti. Jedanaestero...!!! Hrvatska zajednica u Mađarskoj njeguje vjerske tradicije, vrhovno političko tijelo HDS čak je (od 2006. godine) pokrenulo godišnja hodočasna okupljanja svih Hrvata u Mađarskoj... Imamo brojna hodočašća, vjerski časopis, pri biskupijama referature, svećenike, svaka nam priredba počinje svetom misom ??? Možda će se statistika popraviti od sljedeće školske godine jer će učenicima već od prvoga razreda biti obvezatno birati između dva predmeta, vjeronauka i etike, do sada tek su slobodnom voljom mogli prihvatiti ponudu i pohađati vjero-

To su elementi vjere (vjerskih obreda) i materinskoga jezika koji mogu biti sastavnice očuvanja i jačanja izgradnje hrvatske nacionalne samosvijesti i zajednice Hrvata u našoj domovini. Bez jezika nema ni tradicije, ni običaja, ni vjere, jer

bez jezika ni tradicija ni običaji nemaju svoj dom, nemaju prošlost ni budućnost. Materinskim jezikom po jedinac i narodi se Bogu mole, vjeru svoju ispovijedaju. Crkva je čuvarica materinskoga jezika u svakome narodu... Tako je to i kod narodnosnih zajednica... Ako Crkva u zajednici koja je čini ne jača elemente samobitnosti te zajednice, ona ostaje prazna, ta zajednica nestaje, postaje unitarna bez elemenata koji mogu pomoći u očuvanju nacionalne svijesti, bez prošlosti i budućnosti, sa sve manje i manje prvopričesnika koji sakrament svete pričesti primaju na hrvatskome materinskom jeziku.

Branka Pavić Blažetin

**MEDIJSKI CENTAR** *Croatica*

mcc.croatika.hu – dnevne vijesti • www.glasnik.hu – dnevno svježe vijesti, napisi, albumi fotografija  
radio.croatika.hu – 24 sata glazbe, (svaki radni dan od 16 sati) pet radijskih emisija s ponavljanjima drugoga dana u 10 sati.  
Tiskano izdanje Hrvatskoga glasnika – svakoga petka u Vašem domu.  
Budite naši prijatelji, pratite Medijski centar Croatia i preko Facebookovih profila: Hrvatski glasnik; Radio Croatia.

## NARODNOSNE ZAJEDNICE I DRŽAVNI PRORAČUN



Mišo Hepp, glasnogovornik Hrvata u Mađarskom parlamentu, s voditeljem Ureda Lászlóom Kovácsom

Predsjednik Narodnosnog odbora Mađarskog parlamenta Ján Fuzik – u kojem sjede narodnosni glasnogovornici 13 ustavom priznatih narodnosnih zajednica u Mađarskoj, tako hrvatsku predstavlja Mišo Hepp – u parlamentarnoj raspravi, 3. lipnja, u svezi s državnim proračunom za 2016. godinu ocijenio je da se narodnosne zajednice u Mađarskoj nalaze u «stanju milosti». Naime, u nacrtu proračuna za 2016. godinu u velikoj su mjeri uzete u obzir primjedbe i «želje», stavovi i prijedlozi Narodnosnog odbora.

Fuzik naglašava da potpore narodnosnim zajednicama u Mađarskoj u temelju nisu bile povećane od 2008. sve do 2015. godine, dok se u međuvremenu širila kulturna autonomija, sve više zadataka davano je narodnosnim samoupravama, a u zadnje dvije godine one su počele preuzimati narodnosne škole u svoje održavanje..., utemeljile znatan broj ustanova...

Stoga je već lani Narodnosni odbor uobličio zahtjeve i prijedloge glede državnoga proračuna koji je 2015. godine i u odnosu na 2014. godinu povećan na 6 milijardi forinti, u odnosu na dotadašnje 4 milijarde forinti godišnje potpore iz državnoga proračuna. Potpora je bila namijenjena za povećanje potpore za djelovanje narodnosnih samouprava, povećanje potpore narodnosnim samoupravama na osnovi obavljenih zadataka, povećanje potpore dječjim kampovima, te povećanje potpore za djelovanje državnih samouprava, u što je vlada ugradila i povećanje potpore za medije u održavanju državnih narodnosnih samouprava.

Narodnosni odbor u proračunu za 2016.

predlaže daljnje povećanje potpore. Prema parlamentarnom glasnogovorniku Nijemaca Imri Ritteru, i on i drugi narodnosni glasnogovornici još u raspravi proračuna za 2014. godinu naglašavali su u kakvom su nepovoljnom političkom i financijskom stanju narodnosti u Mađarskoj i da je trebalo proći 25 godina povrede ustavne norme kako bi napokon bili zastupljeni u Mađarskom parlamentu. Dodajmo, još uvijek bez prava glasa..., o čemu se umalo već dvije godine javno i ne govori. Kada pišem ovu rečenicu, mislim na činjenicu kako ni narodnosni glasnogovornici ni politički predstavnici narodnosti u Mađarskoj, ne govore na spomenutu temu u glasilima ni svojih zajednica ni većinskoga naroda, a ni u glasilima matičnih domovina (ima i iznimaka, ali su one rijetke).

Novi fond za ulaganja i obnovu povećat će se s 440 milijuna forinti u odnosu na 2015. godinu, u kojoj on iznosi četiristotinjak milijuna forinti, u 2016. iznosit će 882,4 milijuna forinti. Povećat će se i fond za potporu narodnosnim kazalištima s dodatnih sto milijuna forinti, a utemeljit će se i fond za obrazovne ustanove s malim brojem djece s proračunom od 80 milijuna forinti. Fond za potporu programima civilne sfere, narodnosnih samouprava, kampova i usavršavanja narodnosnih pedagoga bit će 640 milijuna forinti. Ta povećanja, ističu narodnosni parlamentarni glasnogovornici, upravo su plod činjenice njihove nazočnosti u najvišem zakonodavnom tijelu Mađarske, gdje brzo i lako uspostavljaju dodire s predstavnicima političkih snaga, tako svi oni problemi koji su se do sada teško rješavali



Na sjednici Narodnosnog odbora Mađarskog parlamenta

Unatoč statusu glasnogovornika, narodnosni predstavnici u Mađarskom parlamentu preko Narodnosnog odbora ostvarili su znatan uspjeh pri donošenju proračuna za 2015. godinu, bili su aktivni sudionici tijekom rasprave i konzultacija pri donošenju proračuna za 2015. godinu. Ostvarili su za područje narodnosne sfere 2015. godine povećanje za dvije milijarde forinti, a nacrt proračuna za 2016. u sebi sadrži povećanje za dodatne dvije milijarde forinti. U odnosu na proračun iz 2014., radi se o povećanju od 4 milijarde forinti za potrebe narodnosnih zajednica u Mađarskoj, kazao je Ritter za MTI. Fond namijenjen narodnosnim civilnim udrugama u 2016. godinu bit će povećan za 820 milijuna forinti, a za djelovanje mjesnih narodnosnih samouprava bit će, u odnosu na 2015. godinu, više i do 784,2 milijuna fo-

zbog nemogućnosti kontakata s odgovarajućim osobama, sada se tematiziraju na sjednicama parlamentarnog Odbora za narodnosti i zauzima se stav koji se prosljeđuje nadležnima.

Narodnosni odbor, a u svom obraćanju Parlamentu njegov predsjednik, izrazili su zahvalu vladi i Parlamentu, jer se ne događa često da se potpora od četiri milijarde forinti u svega dvije godine, 2015. – 2016., poveća za 100 %, dakle na osam milijardi forinti. Dodano je kako ove pozitivne promjene ne znače i činjenicu da su zaostanci – nagomilani desetljećima na polju rješavanja narodnosnih problema – otklonjeni. Kao primjer naveden je javni servis MTVA i kriza koju preživljavaju narodnosna uredništva trenutno pri tome.

## HDS-ova redovita skupština u Budimpešti

**Sukladno Odredbama Pravilnika o organizaciji i radu, 16. svibnja sazvana je redovita skupština Hrvatske državne samouprave koja je održana u budimpeštanskom Uredu. Nakon pozdravnih riječi predsjednika Ivana Gugana, te utvrđivanja kvoruma (od 23 nazočilo 18 zastupnika), skupština je započela svečanom prisegom novoga zastupnika Milana Kovača.**

Uz predsjednikovu usmenu dopunu o tome da je u Serdahelu potpisan ugovor o suradnji sa samoupravom naselja o korištenju zgrade novoutemeljene Prosvjetne ustanove koja bi mogla proraditi do kraja ljeta, te da je Skupština grada Sambotela prihvatila HDS-ovu molbu o utemeljenju Obrazovnoga središta, pri čemu su ponudili nekoliko zgrada za tu svrhu, za što bi bila potrebna određena obnova, Skupština je bez rasprave jednoglasno prihvatila predsjednikova uobičajena pismena izvješća o radu između dviju sjednica Skupštine, o izvršenju odluka kojima je rok istekao, te o odlukama za koje je bio ovlašten predsjednik. Glede preuzimanja budimpeštanskog HOŠIG-a predsjednik Gugan reče kako su u tijeku razgovori s nadležnima, a nakon prošle skupštine susreo se sa zborom škole te ga obavijestio o mogućnostima preuzimanja i potrebnog smanjenja troškova održavanja, kao prvotni uvjet. Nije bilo rasprave ni o pismenim izvješćima županijskih hrvatskih samouprava, što je Skupština primila na znanje. Jednoglasno je prihvaćeno i izvješće o djelovanju županijskih udruženja hrvatskih samouprava za 2014. godinu. Tom je prigodom naglašeno da su prije nekoliko godina pojednostavljeni uvjeti za dodjelu potpore kako bi se izbjeglo pravno registriranje društva. Za to je Skupština i lani (2014.) izdvojila okvirni iznos od sedam milijuna forinta, o tome su županijske suradnje trebale dati obračun, a do 31. svibnja mogu se predati molbe za potporu u 2015. godini. Pri tome je bilo mišljenja da bi se taj natječaj možda trebao raspisati prije kada suradnje županijske i mjesnih samouprava još raspoložuju potrebnim sredstvima. Voditelj Ured reče kako se molbe daju najkasnije do 31. svibnja tekuće godine, ali se one mogu predati i prije. Osim toga promijenjenim financiranjem mjesnih i područnih narodnosnih samouprava potpora za obavljanje javnih zadaća ubuduće će se doznati u dvije rate, što olakšava financijsko planiranje mjesnih i područnih samouprava. Odborima za financije i pravna pitanja povjerenje je da se pregleda izvješće zalskog udruženja, te da se Pravilnik o dodjeli potpore izmijeni sukladno novim pravnim propisima. Na zastupnički upit voditelj HDS-ova Ureda Jozo Solga reče da se novac po mjesnoj potrebi i odluci može trošiti i za priredbe i za plaće zaposlenih, sukladno zakonskim propisima.

Uz nekoliko usmenih dopuna ravnatelja



Skupštini je od 23 nazočilo 18 zastupnika.

Čabe Horvatha o postavljenim pitanjima na sjednici Odbora za financije HDS-a i Predsjedništva Saveza Hrvata u Mađarskoj (sjednice održane neposredno prije početka Skupštine) te odlukama Nadzornog odbora i vlasničke sjednice (SHM-a i HDS-a), reče da su planirali veći prihod negoli ga ostvarili, i to s jedne strane zbog ulaganja u obnovu zgrade, a drugo, iako imaju nekoliko ugovora o uspješnim natjecanjima TAMOP-a za konzorcije udžbenika, projekt zatvaraju do kraja srpnja, stoga se to još nije ostvario planirani prihod; osim toga pojasnio je u svezi s Hrvatskim glasnikom da se tjednik financira iz državnoga proračuna po ugovoru koji se sklapa s HDS-om svake godine; lani su započeli projekt izradbe e-arhiva i baze podataka uz ulaganja koja omogućuju istraživanje, postoje uvjeti za rad. Manje je bilo prihoda u 2014. i od prodaje udžbenika zbog promjena u školstvu (KLIK) odnosno financiranju udžbenika, pri čemu je zatražio i pomoć hrvatskog parlamentarnog glasnogovornika, naime za ovu godinu to znači 12 milijuna manji prihod. Bez rasprave jednoglasno je prihvaćena bilanca Nefitnog poduzeća «Croatica» za 2014. godinu.

Umjesto ravnatelja Tibora Radića, kome je već počela turistička sezona te nije mogao doći, pismeno podnesenu bilancu Zavičaja d. o. o. za 2014. godinu usmeno je dopunio opunomoćenik Ivica Kovačić. Kao mjerodavan za pitanja poslovanja, on je uz ostalo dodao kako Zavičaj d. o. o. posluje sukladno hrvatskim zakonima. Prema njegovim riječima nastavlja se pozitivni trend, a prvi put

– nakon prošlih godina i nagomilanoga prenesenog gubitka otprije, koji se odbijao od porezne osnovice – postali su obveznici poreza na dobitak. Premda skroman, ali je ostvaren dobitak u iznosu neto 116 tisuća kuna, uz oko devet tisuća ostvarenih noćenja. O ulaganjima reče da je izgrađen *wellness-centar*. Uz primjedbu, unatoč dobrom poslovanju i skromnoj dobiti, čemu služi odmaralište odnosno Zavičaj d. o. o., je li za to da održi sebe ili da se korist namijeni za odmaranje Hrvata iz Mađarske, otvorena je manja rasprava u koju se uključio i bivši ravnatelj Ladislav Gujaš. S druge strane bilo je i takvih mišljenja da poput onomad preuzete santovačke Hrvatske škole, što se opravdalo, tako i odmaralište u Vlašićima može biti na ponos Hrvatima u Mađarskoj. Predsjednik Gugan dodao je da bi se novi *wellness-centar* mogao svečano predati prigodom otvorenja Ljetne škole hrvatskoga jezika i kulture. Skupština je jednoglasno prihvatila bilancu Zavičaja d. o. o.

Jednoglasno je prihvaćen i prijedlog da se Državni dan Hrvata u Mađarskoj 14. studenog priredi u Martincima povodom blagdana sv. Martina, te da se za pripreme zaduži Odbor za kulturu i vjerska pitanja.

Nadalje, jednoglasno je prihvaćeno i to da se Državno hrvatsko hodočašće, u prethodnom dogovoru s dotičnom regijom, održi 12. lipnja u Drvljancima na blagdan Presvetog Srca Isusova. Za pripreme Državnog hodočašća zadužen je također Odbor za kulturu i vjerska pitanja, pri čemu je upućen poziv svim Hrvatima u Mađarskoj.

Cilj je pokretanja rasprave o djelovanju Hrvatske državne samouprave od 2015. do 2019. pokretanje foruma da se dogovori koje su najvažnije smjernice prema kojima bi ova Skupština krenula u nadolazećem razdoblju, koje su to najvažnije zadaće, prioritete koje bi ova Skupština trebala riješiti u spomenutom razdoblju. Predsjednik Guban predložio je da se utemelji tijelo, odbor koji bi pripremio pismeni nacrt za raspravu na sljedeću skupštinu. Prema mišljenju Stjepana Blažetina svakako treba sastaviti pismeni nacrt s načelima, i kratkoročni i dugoročni, koji bi trebalo staviti na javnu raspravu. Skupština je jednoglasno prihvatila prijedlog da pod vodstvom predsjednika odbora, proširenih s voditeljima ustanova, izradi nacrt o kome bi Skupština raspravljala možda na rujanskoj sjednici. Skupština je jednoglasno prihvatila prijedlog.

U nastavku je Skupština na temelju međudobno dobivenih potpora, među ostalima i potpore za obnovu stare zgrade santovačke škole u iznosu 16 milijuna forinta, jednoglasno prihvatila predložene izmjene i dopune HDS-ova Proračuna, Ureda i ustanova za 2015. godina.

## Poduzeća Zavičaj i Croatica

Zavičaj ima u obračunu 2014. godine iznos prenesenih gubitaka od 370 486 kuna (oko 15 milijuna forinti), a dobit je 2014. godine bila 116 486 kuna (oko četiri i nešto milijuna forinti), obveze prema bankama i drugim financijskim ustanovama od 130 387 kuna, kratkoročne obveze u iznosu od 732 237 kuna od čega obveze na zajmove, depozite i slično 628 992 kune. HDS-ova je Skupština donijela odluku i o raspodjeli dobiti «Zavičaja» za 2014. godinu 116 486 kuna. Skupština društva odlučila je da se dobit poslovne godine u iznosu od 116 486 kuna upotrijebi za pokriće gubitaka iz prethodnih obračunskih razdoblja.

Croatica je u 2014. godini ostvarila minimalnu dobit od 105 tisuća forinti, s dugoročnim zajmom od 112 667 000 forinti i kratkoročnim zajmom od 21 089 000 forinti, te s pasivom od 218 223 000 forinti.

Jednoglasno su prihvaćene i odluke o izmjenama i dopunama Osnivačkog dokumenta Hrvatskog vrtića, osnovne škole i učeničkog doma u Santovu, nadalje Hrvatskog vrtića, osnovne škole, gimnazije i učeničkog doma Miroslava Krležu u Pečuhu, koje su tehničke naravi. Također jednoglasno prihvaćena je i naknada za topli obrok Hrvatskog vrtića, osnovne škole i učeničkog doma u Santovu.

U okviru rasprave o djelovanju Kulturno-prosvjetnog centra i odmarališta, te o djelokrugu voditelja ustanove Jozo Hari podnio je opširno izvješće. Nakon kraćeg predstavljanja, redom je odgovorio na pismeno dostavljena pitanja i primjedbe zastupnika Geze Völggyija na koja je na prošloj sjednici 90-postotno odgovorio voditelj HDS-ova Ureda Jozo Solga. Kako uz ostalo reče Jozo Hari, ova je ustanova osnovana

2013. godine, a on radi kao na drugom radnom mjestu, kao voditelj od travnja. Usutanovu vodi sam, drugih zaposlenih nema, ipak mnogi mu pomažu. Najviše su zato u Pečuhu što on sam tamo živi i radi. Ta ustanova nije utemeljena samo za Pečuh, nego za cijelu Mađarsku, odaziva se na poziv svih Hrvata koji ga potražuje, i u drugim regijama, primjerice potražili su ga iz Baje, Santova... Organizira razne kulturne i športske priredbe za djecu i odrasle, pa i koncerte, među njima i kampove u tri turnusa za djecu Hrvata iz svih regija u Mađarskoj. Dobru suradnju imaju s udrugama, te orkestrima u Hrvatskoj. Osim dječjih, imaju i stručna usavršavanja za nastavnike i odgojiteljice. Programi se promiču putem hrvatskih i drugih glasila u Mađarskoj, a ostvaruju sufinanciranjem sudionika i od prodaje ulaznica. Svake godine proračun ustanove prihvaća HDS-ova Skupština. Priznavši kako je KPCO kao ustanova najviše programa organizirao u Pečuhu, Baranji i Podravini, ali će rado pomoći i u svim drugim regijama. Kobasicijada nije bila priredba KPCO-a, nego je prva Kobasicijada bila državna, hrvatska, pa i međunarodna priredba. Dogodine ona

se može organizirati u bilo kojoj drugoj regiji, samo nedostaje poziv. Ne radi kao profesionalac stručnjak, nego kao zaljubljenik u kulturu i šport, a njegova plaća nije tajna, sve se može pogledati, ona je utvrđena odlukom Skupštine. Navedene udruge i ustanove na plakatima, nisu uvijek i organizatori, ali budući da pomažu u organizaciji, red je da ih se imenuje. Nakon još nekih pitanja i ponovljenih primjedaba Geze Völggyija i nakon kraće rasprave, Skupština je jednoglasno prihvatila izvješće Jozu Harija.

Pod «razno» navedene su još nadolazeće priredbe i rok za predaju molba za dodjelu odličja HDS-a, a predsjednik SHM-a Joso Ostrogonac pozvao je sve nazočne na Državni kulturno-gastronomski dan koji će se, po rotaciji, ove godine održati 6. lipnja u Peštanskoj regiji, u Tukulji.

- mcc -

**BAJA** – Župa svetog Antuna Padovanskog 14. lipnja slavi proštenje povodom blagdana svetog Antuna Padovanskog. Već po običaju, u nekadašnjoj franjevačkoj crkvi misno slavlje na hrvatskom jeziku, koje će služiti pater Ivan Holetić iz Subotice, bit će u 10.30 sati. Nakon mise, u suorganizaciji Hrvatske samouprave grada Baje i KUD-a „Bunjevačka zlatna grana“, priređuje se Susret hrvatskih crkvenih zborova na kojem će pjevati crkveni zborovi iz Kozara, Dušnoka, Kačmara i Baje.

**PEČUH** – Generalna konzulica Republike Hrvatske u Pečuhu Vesna Haluga priređuje u ime Generalnog konzulata proslavu Dana državnosti Republike Hrvatske. Vesna Haluga kaže da je ovogodišnje svečano obilježavanje Dana državnosti i u znaku i obilježavanja dvadesete obljetnice djelovanja Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Pečuhu. Svečanosti se upriličuju 18. lipnja 2015. u pečuškoj katedrali gdje će biti priređena sveta misa za Domovinu, s početkom u 16 sati i 30 minuta, kojoj slijedi svečani koncert, s početkom u 17 sati, te otvaranje izložbe keramike u biskupijskom Lapidariju, s početkom u 18 sati.

**SAMBOTEL** – Kako je jur poznato, dotični grad na zapadu Ugarske pripravlja se na veliko jubilaro ljetu, 2016., kad će se proslaviti 1700. godišnjica rođenja Sv. Martina. Vojnik i biskup narodio se je 316. ljeta u gradu Savariji (Sambotel), zato su jur lani krenuli brojnim priredbama u čast ovoga sveca. Programski ured «Sv. Martin» ove nedilje poziva u spomenuti grad na veliko spravišće sva ona naselja u Ugarskoj ka u svojem nazivu nosu ime ovoga sveca. Po dokumenti ima takovih mjest u Europi skoro petsto, a med njimi samo u Ugarskoj je sedamnaest takovih naseljev. Zvana toga Sv. Martin je patron brojnim crikvam i zaštitnik naše Crikvene županije. Orijaška priredba pod nazivom «U ime Sv. Martina» 14. junija, u nedilju, se začme u 10.30 uri kod spomenika Sv. Martina s pozdravnimi riči dr. Tivadara Puskása, načelnika grada Sambotela, i Já-nosa Schauer-manna, dušobrižnika, jač-karno sudjeluje sambotelski zbor Sv. Martina. Potom je svečana prošecija, skupna molitva s nazočnimi, a u podne počinje sveta maša u sambotelskoj katedrali. Od 13 uri sve do večeri na Glavnom trgu se predstavljaju s kulturnimi programi predstavniki naselj. Kako nam je suradnik spomenutoga Ureda dr. Andraš Handler rekao, na popisu diozimateljev su i hrvatska naselja Sumarton i Martinci.

## Županijska smotra folklora



U bačkom Aljmašu 23. svibnja održana je prva županijska Smotra hrvatskih dječjih i omladinskih folklornih skupina, ali sa željom da ubuduće postane tradicijom. U suorganizaciji tamošnje Hrvatske samouprave, Osnovne škole "Mihály Vörösmarty" i Bunjevačkog „Divan kluba“, upriličena je u aljmaškome Prosvjetnom centru u ranim popodnevним satima. Na njoj se okupilo dvjestotinjak djece – vrtićaša i učenika – te mladih, odnosno odgojiteljica, učitelja, nastavnika i voditelja folklora iz Dušnoka, Gare, Kačmara Čikerije i Aljmaša.

Program je započeo izlaskom svih sudionika na veliku pozornicu koji su, u izvornoj nošnji, zajedno otpjevali «bunjevačku himnu» Kolo igra, tamburica svira. Otvarajući Smotru, predsjednica Hrvatske samouprave Valerija Petrekanić Koszó izrazila je zadovoljstvo s velikim odazivom pozvanih društava i ustanova na Županijsku smotru dječjih i omladinskih hrvatskih folklornih skupina. Kako uz ostalo reče, cilj je bio pridonijeti očuvanju samobitnosti, njegovanju i širenju jezične i kulturne baštine, ujedno i predstavljanje dječjih narodnih igara, plesova i pjesama bačkih Hrvata i Hrvata diljem Mađarske. Svojom nazočnošću hrvatsku Smotru uveličali su aljmaški gradonačelnik Balázs Németh, predsjednici hrvatskih samouprava i gosti iz Čavolja, Dušnoka, Gare, Kačmara, Čikerije i Aljmaša. Ona je ujedno potaknula da bi se ova Smotra ubuduće mogla priređivati svake godine u drugome naselju.

Program je otvorio domaći KUD "Danica", čiji su članovi učenici Osnovne škole Mihály Vörösmartyja koji redovito nastupaju na priredbama mjesne Hrvatske samouprave, također i na raznim školskim programima, prikazujući bunjevačke dječje igre i plesove, koje je pripremila učiteljica Valerija Petrekanić Koszó.

Dušnočki KUD «Dušenici mališani» koji djeluje s 28 članova, učenika nižih razreda, prikazao je slavonske plesove, a KUD «Dušenici vir» koji okuplja 14 učenika viših razreda, ovoga puta predstavio se pokretljivim i veselim baranjskim šokačkim plesovima. Plesove je uvježbala učiteljica Silvija Varga.

Djeca garskog vrtića, skupine Leptiríci, pod vodstvom svojih odgojiteljica Mirjane Rudić Keresztes i Jadranke Kubatov Kiss, u izvornoj bunjevačkoj nošnji oduševili su svojom izvedbom bunjevačkih plesova i pjesama, uz gromoglasni pljesak okupljene publike.

Dječja folklorna skupina garske osnovne škole, osnovana je 2014. godine, nje guje izvorne bunjevačke običaje iz Gare, prikazala je bunjevačke plesove. Uvježbala ih je Angela Kota.

Djeca kačmarskog vrtića, koju je uvježbala odgojiteljica Lola Pančić, predano čuvaju svoju baštinu, a u Aljmašu su prikazali bunjevačke dječje igre i pjesme.

Učenici plesne skupine kačmarske osnovne škole, koje je uvježbala učiteljica hrvatskoga jezika Anica Matoš, također su izveli splet bunjevačkih plesova.

Dječja skupina čikerijskog KUD-a «Rokoko», osnovana je 2014. godine radi njegovanja zavičajnih bunjevačkih plesova i pjesama, u vezenoj bijeloj narodnoj nošnji izvela je splet bunjevačkih plesova, a Omladinska grupa KUD-a «Rokoko» prikazala je Međimurske hrvatske plesove. Voditeljica je

Društva Zita Ostrogonac, a koreografije su uvježbali Reka Horvat i István Fodor.

Program su zatvorila djeca aljmaškog vrtića, pod vodstvom odgojiteljice Ruže Mondović Juhász, izveli su bunjevačke dječje igre te kazivali stihove na hrvatskom jeziku.

Kako nam na kraju uz ostalo reče glavna poticateljica Smotre, pošto je prekinut niz uspješnih smotra folklora za djecu koje je početkom 1990-ih pokrenula Županijska samouprava, a posljednja održana 2004. godine, smatrajući da postoji potreba, Hrvatska je samouprava odlučila obnoviti nekadašnju tradiciju. Zato su pozvali sve vrtiće i škole u kojima se odvija odgoj ili uči hrvatski jezik. Odazvalo se pet naselja. a sudjelovalo je deset ustanova.

Nakon programa uslijedila je plesačnica i zajednička večera za sve sudionike, a cjelopodnevni program zaključen je u večernjim satima Hrvatskim balom u prostorijama aljmaškoga Kluba B9 u mjesnome prosvjetnom središtu. Za dobro raspoloženje i ovoga puta pobrinuo se omiljeni garski Orkestar «Bačka».

Na kraju možemo tek dodati da je ova uspješna priredba pokazala kako itekako postoji potreba da se na ovakav način predstavi tradicijska kultura bačkih Hrvata (Bunjevaca, Raca i Šokaca). Priredba je ostvarena s potporom Hrvatske samouprave Bačko-kiškunske županije.

Stipan Balatinac



Mališani garskog vrtića

## Katoljski Hrvatski piknik

Šokački Hrvati u Katolju stoljećima su čuvali i čuvaju običaje predaka, pa su tako desetljećima «kraljice» obilazile katoljske kuće za blagdan Duhova. Ove godine nije bilo «kraljica», malo je hrvatske djece u Katolju, ali su se Katoljci zato okupili na svojoj Planini gdje se nekoliko posljednjih godina za Duhove u organizaciji mjesne Hrvatske samouprave priređuje hrvatski Piknik, s velikim uspjehom.

U Katolju, u organizaciji tamošnje Hrvatske samouprave, na čelu s Ružicom Ivanković, održan je hrvatski Piknik 24. svibnja. Katoljci su na poziv Hrvatske samouprave otvorili svoje podrumne u Planini. Okupili su se djeca i roditelji, bake i djedovi, otvorili vrata, iznijeli klupe, naložili vatru i družili se od kasnih prijepodnevnih do kasnih večernjih sati. Prekrasno vrijeme pogodovalo je veselju i druženju. Okupilo se mnoštvo ljudi, prijatelja sa svih strana koje su Katoljci toga dana pozvali k sebi na druženje oko očuvanja običaja i tradicije uz priču, šalu i pjesmu te zabavu s mohačkim Orkestrom Poklade. Vaša urednica imala je pune ruke posla kako bi se odazvala ljubaznim pozivima svih domaćina, od Ivankovića, Erdorfa, Divjaka, Kovača, Barića... Kako bi kušala brojne perkelte i još brojnije slastice. Ali nije zažalila jer imala je prigode susresti stare znance, porazgovarati s njima, i upoznati brojne nove... Otvoren je i seoski podrum na Planini ispred kojega je upriličeno proglašenje rezultata u kategoriji najboljeg jela skuhanog toga dana na otvorenoj vatri. Bilo je lijepo vidjeti mlade roditelje, s djecom, koji su se odazvali pozivu svojih roditelja, prijatelja te se družili oko hrvatskih stolova... Tako je Silvio Božanović, koji sa suprugom radi u Beču, ali svaki tjedan dolazi kući u Udvar, kod svoga prijatelja Gabora Ivankovića bio zadužen za kuhanje... Zet Lacika Ronai kuhao je kod podruma svog punca Ive Barića. Kod Divjakovih skupilo se brojno društvo, kao i kod podruma Erdőfijevih, kod podruma Kovačevih okupila se rodbina i prijatelji... I tako redom, teško je sve i zapamtiti... Na Planini skupilo se više od stotinjak osoba, koji su neumorno tjeerali Orkestar Poklade na nove i nove note. Igralo se kolo, pjevalo... Kuhalo se s ljubavlju, dočekivali gosti s katoljskim gostoprimstvom... Osmočlani ocjenjivački sud odlučio je kako su svi kuhar-



Orkestar Poklade s prijateljima ispred podruma obitelji Ivanković

ski uradci vrhunski, ali je ipak morao podijeliti i nagrade među najboljima. Tako je posebnu nagradu dobila Kovács Matyásné jer im je dala prostor u svom podrumu gdje su mirno mogli analizirati kušana jela i donijeti nimalo laku, ali ipak konačnu odluku, odluke... Istodobno spomenuta gospođa dobila je posebnu nagradu za poseban okus perkelta u kojem su prepoznati specifični katoljski okusi. Natjecanju u kuhanju sudjelovale su brojne družine. Obitelj Wild pobrinula se kako bi ocjenjivački sud dan počeo kušanjem sirnih jela. Diplomom za sudjelovanje, uz prekrasnu pregaču i vino iz podruma Agancsos Viljanca Zoltana Kovača, koje je svima uručila predsjednica katoljske Hrvatske samouprave Ružica Ivanković,

dobili su: družina Vince Živkovića, Ive Ždrajevića, Lacija Ronaija, Zoltana Erdorfa, družina Ivanković-Božanović... Treće mjesto pripalo je Richárdu Serédiju i družini koji su svoj perkelt obogatili grahom, reče ocjenjivački sud. Drugo mjesto pripalo je družini Petra Divjaka. Prvo mjesto podijelile su družina Tomice Divjaka i družina Ferenc Wilda.



Silvio Božanović i Đuro Šarošac s vlasnikom podruma Ivom Barićem



Bilo je mnogo mladih Hrvata iz cijele županije, s djecom pa i najmlađima od svega nekoliko mjeseci.

Branka Pavić Blažetin

Obilježeni Dani Šenkovca uz brojne manifestacije

## Deset godina iskrenog prijateljstva s bizonjskim Hrvatima

**Mjesto Šenkovec i ove je godine obilježilo Dan Šenkovca koji se obilježava zajedno s Danom Osnovne škole Ivana Perkovca, a u povodu Svibanjskih pobožnosti. Dvodnevna manifestacija ove je godine nudila bogat program jer su se obilježavali i vrijedni jubileji. Iako su kiša i ružno vrijeme remetili planove i pripremu, sve su manifestacije održane po rasporedu jer hrabre i vrijedne i Bog usliša.**



Petu godinu zaredom održala se košnja trave na starinski način – onak kak se to nigda dilalo. Z kosami su ljudi prešli na tranik i tam su pokazali kak su brzi i spretni. Organizator je ove manifestacije Udruga Ivana Perkovca kojoj se za ovo natjecanje prijavilo više od 15 družina, a prvi put se natjecala i jedna ženska družina – Ključanke. Sudjelovali su i kosci iz Bizonje, koji su svake godine sve bolji, te jedna družina iz Slovenije. Sudci nisu imali težak posao iako su uvjeti bili razmjerno teški, no sat vremena bez kiše bilo je dovoljno da se tranik pokosi, a druženje se nastavilo ispod šatora gdje se prionulo težačkom gablecu: žganci z ocvarci, sir i vrhnje i kobase, a sve se zalilo dobrim vinom OPG-a Gašparinčić.

Jasna Horvat, predsjednica Udruge Ivana Perkovca, zadovoljna je odazivom družina, posebno raspletom vremenskih prilika, no za iduću godinu sigurno će trebati potražiti veći komad zemlje kako bi se kosci mogli malo jače razmahati...

### Svečana sjednica Vijeća Mjesnog odbora Šenkovec – Naš dom je i njihov, a njihov je i naš...

Svečanu sjednicu Vijeća MO Šenkovec vodio je predsjednik Renato Turk, a o radu se nije baš moglo mnogo govoriti jer su na početku mandata. Ipak, i u tome kratkom vremenu odradili su neke manifestacije od blagdana svetog Nikole, Božićnog koncerta, manifestacije Vino u brdovečkoj čaši pa preko javne tribine na kojoj je gostovao načelnik Alen Prelec, sve do ove proslave Dana Šenkovca. Velika zahvala upućena je svim udrugama koje djeluju u Šenkovcu jer bez zajedničkog rada ne bi bilo moguće ostvariti takve rezultate. Nakon sjednice u procesiji se krenulo od raspela u Ulici Ivana Turka prema šenkovljanskom domu gdje je brdovečki župnik Ivan Gretić služio svetu misu. Procesiju i misu uvećao je i Crkveni zbor Župe sv. Vida, a nakon toga članovi KUD-a Mihovila Krušlina i gosti iz Bizonje priredili su kulturno-umjetnički program. Veliko prijateljstvo Šenkovljana i Gradišćanskih Hrvata iz Bizonje najbolje oslikavaju riječi: njihov dom je u Šenkovcu kao i naš u Bizonji...

**KUD „Mihovil Krušlin“ Šenkovec svečanim koncertom obilježio 20 godina djelovanja – „Ti si meni po sredini srca...“**

Mlađa i starija folklorna sekcija KUD-a iz Šenkovca ove su se godine plasirale na županijsku smotru folkloru nakon što je

mlađa folklorna skupina lani osvojila prvo mjesto na državnoj smotri folkloru. I upravo u godini tih zapaženih uspjeha Kulturno-umjetničko društvo Mihovila Krušlina iz Šenkovca obilježava i 20 godina svog djelovanja. A kako to dostojnije i bolje obilježiti nego pokazati publici ono što su naučili, ono u čemu su najbolji – ples i pjesmu. Sve sekcije društva odradile su izuzetne točke i proveli publiku Lijepom Našom od Međimurja preko Zagorja i Jaske sve do Ugljana s kojom je starija folklorna skupina osigurala nastup na Županijskoj smotri. Prigodno su se u program uključili i gosti iz Bizonje koji su svirali i pjevali nekoliko hrvatskih

pjesama. Koncert koji se održao u brdovečkoj kinodvorani mamio je oduševljenje u publici, a malo koje oko ostalo je bez suza radosnica. Posebno veselo bilo je nakon koncerta u opuštenu atmosferu gdje se iskazala neopisiva ljubav i prijateljstvo između Šenkovca i Bizonje. Predsjednik bizonjske Hrvatske samouprave Šandor Ille predao je predsjednici KUD-a Karmen Luketić poklon u znak sjećanja na deset prekrasnih godina zajedništva i druženja, međusobnih posjeta i znatne pomoći u očuvanju materinjeg jezika i kulture na sjeveru Mađarske. Posebno veseli činjenica da se u rad njihova društva u Bizonji uključuje sve više mladih koji s veseljem poštuju hrvatske običaje, pjesmu i kulturu. Rastanak je bio, kao i obično, dug i bolan s jednom jedinom željom – da se vidimo što prije!

Dražen Mufić



### Trenutak za pjesmu

misto sastanka  
ognjište

misto sastanka  
dvorište

misto sastanka  
bunjište

Mario Bilić



## Državno hrvatsko hodočašće u Drvljancima

Hrvati iz naše domovine u Drvljancima su se našli i 2011. godine, 1. srpnja, kada je ustrojeno V. državno hodočašće Hrvata u Mađarskoj. Nakon Komara (Homokkomárom), prvoga državnog hodočašća u HDS-ovoj organizaciji 2006. godine (Zala), Kačmara (Bačka), Koljnofa (Jursko-mošonsko-šopronska županija) i Juda (Baranja), tada se, 2011. godine, HDS priključio tradicionalnom hodočašću podravske Hrvata, povodom blagdana Presvetoga Srca Isusova u Drvljancima, mjestu bez stalnih žitelja, hodočasti-lištem podravske Hrvata.



U Drvljancima 2011. godine, 1. srpnja

Godine 2006. umalo tisuću hrvatskih vjernika okupilo se u Drvljancima na narečnome blagdanu. Uobičajenu ophodnju hodočasnika, koja je krenula od martinačke crkve svetog Martina, predvodio je tadašnji martinački župnik, velečasni Ágoston Darnai. U okviru Državnoga hrvatskog hodočašća, s početkom u 11 sati na prostoru pokraj kapelice i zvonika služeno je misno slavlje na otvorenome, koje je predvodio tada novozaređeni svećenik, velečasni Gabrijel Barić, rodnom iz Martinaca. Suslužili su martinački župnik Ágoston Darnai, te svećenici Hrvati podrijetlom iz podravske hrvatske naselja, a od župnika hrvatske zajednice u Mađarskoj priključio im se jedino santovački župnik Imre Polyák, biskupski namjesnik za manjine Kalačko-kečkemetske nadbiskupije. Misi je sudjelovalo oko tisuću hrvatskih vjernika, većinom iz okolnih, a i udaljenijih podravske naselja, ali su došle i organizirane skupine hrvatske vjernika iz Bačke i Baranje te nekoliko vjernika iz Budimpešte i Gradišća. Treba i nama u našem životu dan kada će se odmoriti tijelo i duša. Pitamo se, zašto u davna vremena nije bilo toliko srčanih bolesnika, zašto nismo toliko mladih izgubili od srčanog udara kao danas. Jer su naši predci znali kada je vrijeme rada, a kada odmora. Takav nam je i današnji dan, dan odmora – rekao je tada uz ostalo u svojoj prigodnoj propovijedi velečasni Barić ukazujući na to kako sve ima svoje vrijeme. Slikovito se zapitao zbog čega trčimo ako nemamo vremena pogledati u nebo. – Pitam sad

vas, pogledate li vi ikad na nebo, ili ste zauzeti samo ovozemaljskim stvarima? Čovjek koji priznaje svoje greške, poznaje i svoje granice, i zna da nije savršen. Da postanemo takvi ljudi, moramo se upisati u školu Srca Isusova gdje je glavni predmet pokornost i ljubav. Neka nam da Bog, svima nama i našim obiteljima, da

ovozemaljski život oblikujemo tako da budemo dostojni za vječni život. – bile su riječi velečasnog Barića, kojima je završio svoju prigodnu propovijed. Misno slavlje na hrvatskom jeziku uljepšano je pjesmom okupljenih vjernika u pratnji župne kantorige Ančike Gujaš, te pjevanjem članica martinačkoga Pjevačkog zbora „Korjeni“ u izvornoj nošnji, a u pratnji pečuskoga Orkestra „Vizin“. Nakon mise upriličeno je svečano otvorenje Ulice Presvetoga Srca Isusova, i posveta dvojezične ulične ploče. Kako tada uz ostalo reče križevački načelnik Jenő Brezović, ove godine blagdan Presvetoga Srca Isusova poseban je zbog toga što je ujedno organizirano i Državno hodočašće Hrvata u Mađarskoj, ali i zbog toga što će glavna ulica odsada nositi ime Presvetoga Srca Isusova. Dvojezičnu uličnu ploču posvetio je Ladislav Ronta, harkanjanski župnik i dekan Šikloškoga dekanata. On je uz ostalo podsjetio kako je sve počelo prije sedamnaest godina u krugu prijatelja kada su razgovarali o tome kakva su bila nekadašnja hodočašća povodom drvljanskoga proštenja. – Kada smo bili djeca, kada smo bili mladi, ne samo na taj dan nego i više puta godišnje dolazili smo u Drvljance. Kako se prisjećam, u ono vrijeme mnogo je ljudi dolazilo iz okolnih

naselja na blagdan Presvetoga Srca Isusova, tko pješice, tko biciklom, a tko je imao, i motorom. Tada sam došao na zamisao da bismo na taj dan trebali držati misno slavlje u Drvljancima. Navijestio sam u Šeljenu, Starinu da ćemo imati misu, a ljudi nisu vjerovali da će netko doći ovamo. Kako bi i vjerovali kada ovdje već nije bilo nikoga. Kako sam zabilježio, okupilo se nas sedamdesetero. Tada smo se dogovorili da ćemo svake godine na taj blagdan služiti misu. Treće godine pozvali smo pečuskoga biskupa Mihály Máýera, a okupilo nas se već više stotina vjernika. To je bila prva prava podravska bučura. – rekao je Ronta. I tako se iz godine u godinu počelo hodočastiti u Drvljance, ove godine ponovno 12. lipnja na IX. hrvatsko državno hodočašće, opet u Podravini, opet u Drvljancima, ponovno na blagdan Presvetoga Srca Isusova.

- mcc -

Bagatstvo...



Zvonik u Drvljancima, selu bez stalnih stanovnika

## Narodnosni dan u Ferencvarošu



Djelić iz nastupa fičehaskoga ženskog pjevačkog zbora

U ferencvaroškome Prosvjetnom domu 23. svibnja sedmi put je priređen Narodnosni dan, na kojem tradicionalno nastupaju one narodnosne zajednice koje imaju svoju samoupravu. U sklopu priredbe s kulturnim su se programom predstavili Grci, Slovaci, Srbi, Rumunji, Hrvati i Romi. Na početku nazočne je pozdravio predsjednik Odbora za kulturu, vjerska i narodnosna pitanja László Mészáros koji je naglasio da su razne nacionalnosti tijekom povijesnih vihora u Mađarskoj pronalazili svoju domovinu. Ta duga i zajednička prošlost daje Ferencvarošu izričito šaroliki kulturni život. „Prisjetite se riječi Zoltána Kodálya: *Kultura znači naobrazbu, usvojiti i održavati je na razini teško je, ali ju je izgubiti lako. Svi trebamo nastojati na tomu da ona kultura koja je u običajima, u jeziku i pismu, glazbi i plesu bude sastavnica našega života*“ – istaknuo je g Mészáros. Posebno je pozdravio kotoripskog donaćelnika Roberta Ujlakija, koji je dopratio goste iz Hrvatske.

U tom okrugu od drugog manjinskog samoupravnog ciklusa, izuzev prethodni, postoji Hrvatska samouprava. U ovome sa-

moupravnom ciklusu njezini su članovi: Diana Gerhat i Ljubica Doboš Silađi, a predsjednik je Bela Doboš. Kako nam reče predsjednik Doboš, samouprava kojoj je na čelu, ove godine gospodari iznosom od milijun i dvjesto tisuća forinti. Sljedeće će priredbe biti jesenas, primjerice Hrvatska večer ili Narodnosni dan. Na njihov su poziv na priredbi gostovali Kulturno-umjetničko društvo Kotoriba i fičehaski pjevački zbor. Publiku je prvo međimurskim napjevima pozdravio tamburaški sastav, potom su plesači izveli tiha kola značajna za ovo naselje. Kako nam reče član KUD-a Vinko Horvat, Društvo postoji od 1975. godine i od samih početaka njeguje samo izvorno folklorno blago i izvorne običaje. U svojoj nošnji čuvaju ostatke povijesti, primjerice muškarci nose čizme s tvrdom sarom, a žene čizme s mekanom sarom koje imaju crveni obrub. Muški i članovi tamburaškog sastava i ovoga su puta nastupili s prepoznatljivim crvenim rupcima oko vrata, što je također značajno za Kotoribu. Fičehaski ženski

pjevački zbor izveo je stare pomurske pjesme. Nastupi hrvatskih folkloriša bili su nagrađeni burnim pljeskom.

Nakon nastupa nacionalne su se zajednice predstavile i svojim gastronomskim specijalitetima. Na hrvatskom su se stolu našli pomurski i međimurski kolači i pogačice.

Kristina Goher

**BUDIMPEŠTA** – Okrug Budafok-Tétény, u suorganizaciji tamošnje bugarske, grčke, hrvatske, njemačke i romske narodnosne samouprave te gradske četvrti, u petak, 12. lipnja od 14 sati, u Kulturnoj središnjici „György Ciffra“ (XII. okrug, Nagytétényi út 274 – 276) priređuje se Narodnosni dan. U okviru priredbe Hrvatska narodnosna samouprava predstavlja Hrvatsku putem izložbe fotografija o hrvatskim narodnim nošnjama, hrvatske napjeve izvodi tamburaški sastav budimpeštanskog HOŠIG-a, bit će i kušanje hrvatskih kulinarskih specijaliteta.

**BUDIMPEŠTA** – Usmeni dio proljetnih maturalnih ispita na srednjem stupnju u tamošnjoj Hrvatskoj školi polažu se 18. i 19. lipnja 2015.

**BUDIMPEŠTA** – Svečano zatvaranje školske godine 2014./15. i podjela svjedodžaba u tamošnjoj Hrvatskoj osnovnoj školi i gimnaziji bit će u utorak, 16. lipnja, s početkom u 16 sati. Svečani će program osmisлити nastavnice Marijana Jakošević, Dora Grišnik i Rita Grbavac.

**BUDIMPEŠTA** – Sljedeći susret Udruge hrvatskih umirovljenika u Mađarskoj, ujedno i posljednji proljetno-ljetne sezone, bit će u utorak, 16. lipnja, s početkom u 17 sati u Croaticinoj klupskoj prostoriji. Kao što je uobičajeno, proslavit će se rođendani i imendani članova. Nakon ljeta, prvi susret bit će 15. rujna 2015.



## Duhovski pondiljak pri šičkom križu „na Kerči“

Križ „na Kerči“ na hataru gruntov Naraja i Hrvatskih Šic, je postavljen 1909. ljeta za kojega je iz Amerike pineze poslao Jožef Pock. On kot mladi ditić si je obećao, ako dospene u Ameriku, dat će postaviti u rodnom selu križ u zahvalnosti da je srićno zašao na daleki kontinent, kade je postao fratar. Nigdor mu u familiji već ne živi u Hrvatski Šica, a ljudi se ga još spominjaju i zahvaljujući ovom križu med lipami, kojega je sa svojim tovaruši pred dvimi ljeti obnovio sadašnji načelnik, Vilmoš Bugnić. On je sad i to izmislio da na Duhovski pondiljak šički vjerniki se najdu ovde pri svetoj maši, a potom se družu i dobro se ćutu nedaleko od ovoga mjesta, pri hiži jagarov, u lugu. Od ovoga još lipše bi bilo, kad bi iz ovoga pohoda u naredni ljeti nastala tradicija.



Na Duhovski pondiljak vjerniki Hrvatskih Šic po drugi put su se ganuli na shodišće do križa na Kerči, a hižni par Habetler je hodočastio piše, prik blata, ločestoga puta i suprot godine. Mašno slavlje je započeto blagoslavljanjem drivenoga kipa Sv. Urbana. Zoltan i Ildika Habetler imaju Goru, malo i grojza, pak i zbog toga kanu smjestiti zaštitnika vinograda na nekom vidljivom mjestu u kleti. Pokidob je toga dana bio i god Urbanom, gazdi je u glavu trupilo, zašto ne bi dao svoju štatu posvetiti. S tim je lipši bio i početak ceremonije pod otvorenim nebom, kad su se još ćvrsto držala parapla. Crikveno slavlje je predvodio Tamás Várhelyi, farnik šest sel u Pinčenoj dolini, i Richárd Inzsöl, pomoćni duhovnik dotičnih far. Pri prodiki je uz ostalo rećeno da svi vjerniki se moraju potruditi za jedinstvo, za skupno razmišljanje jer ovo je dalje nosilo ter peljalo i naše predce. – Moramo se suprotstaviti nesložnosti, pravdanjem i zlonamjernosti ke ćestokrat otruju i medjusobne odnose. Moramo upametzeti brata i sestru u vjeri, istinske prijatelje i tovaruše na skupnom putu, vježbajući ljubav, poštovanje, pažnju i pomaganje da dostanemo milost jedinstva ka će nas dopeljati do krajnjega cilja, našem Gospodinu Bogu Svemogu-

ćemu – je napomenuo duhovnik Tamás Várhelyi. «...Hodi, hodi, o, Duh Sveti, daj nam tvoj dar mudrosti...» – je jaćilo kih pedeset vjernikov iz Hrvatskih Šic, uz muzićku pratnju kantorige Ane Jušić. Za mašom svi nazoćni su se došetali do jagarske hiže, kade su

bogati stoli čekali domaćine i goste. – Mi bi rad štili da ovo postane obićaj da dojdu



Najmladji vjernik Hrvatskih Šic, Aron Ćećinović, s mamom Erikom

nam i iz drugih sel pak da moremo pokazati da i mi znamo varšto napraviti – je rekao šički poglavar Vilmoš Bugnić ki bi ovde, pri ovakovi prilika, rado ćuo i hrvatske note, blizu toga puta kudaj su negda šički starioci pišaćili do Sambotela, ali su išli s kravami, konji i bicikli do grada. Tetac Viktor Jušić je u mladosti ćuda djelao na gruntu Kerći,

za teškim kopianjem na zemlji užívao je u hladu lipov, zato su mu i suze izašle pri novom spravišću s križem. – Ja još pamećim da smo išli na Križevske dane, svaki dan drugomu križu. U selu su bili dva križi, pondiljak k tomu, koji je bio na hataru pri Pornovi, utorak drugomu križu, a treći dan simo na Kerći. U ćetvrtak je veliki svetak bio, Kristuševu vanebostupljenje, Šićani su to jako poštovali. Sve do komunizma, kad su nam to prepovidali – su nam rekli Viktor baći, ki bi došli, naravno, i kljetu na svetu mašu, ako im Bog zdravlja da. Kad se perkelt pojede, ljudi se najdu pri razgovoru, dica se začmu labdati, a i sunce veselo kuka iznad oblakov, onda dajemo zbogom šičkoj zajednici u zaufanju, da ćemo se drugo ljetu na Duhe zopet viditi i iz sela ćemo moći jur piše dojt do križa Kerći. Ako nam to i vrime konaćno dopušća...

Tiho



## Proljetni festival u Šeljenu

**U organizaciji šeljinske Hrvatske samouprave, 31. svibnja 2015. godine prvi je put priredjen Proljetni festival. Program je započeo u popodnevnim satima svetom misom na hrvatskom jeziku, u šeljinskoj katoličkoj crkvi. Zamisao festivala narodila se kada su Šeljinci gostovali u Hrvatskoj, naime više puta su bili pozvani na nastupe i htjeli uzvratiti prijateljske pozive.**

Toga su dana na Festival pozvali sedam sudionika: KUD Drava, Tamburaški sastav Biseri Drave, grubišnopoljski i suhopoljski te kupinačkoraljevački KUD, Zlatne noge i Šeljinske tamburaše. Gosti iz Hrvatske stigli su malo ranije, pa su se koristili prilikom pogledati gradić, koji čuva raznovrsne uspomene prošlih vremena. Bili su zainteresirani i tražili od pratitelja da im pokažu sve znamenitosti Šeljina, pa su tako otišli u Muzej Ormánság koji se nalazi u središtu gradića i ima stalni postav. Ulazeći u prostore Muzeja, svakoga dotakne duh prošlosti, on je pun starim slikama, narodnim rukotvorinama, nošnjama, lončarijama koje su sačuvane u izvrsnom stanju, a na dvorištu stoji kuća na kanate što je nekada smatrana kao posebno poglavlje mađarske arhitekture. Od ove godine posjetitelji mogu vidjeti stalnu izložbu fotografija pod naslovom „Üdvözlet Sellyéről“ (Pozdrav iz Šeljina). Potom su krenuli posjetu dvorca grofa Draškovića i na laganu šetnju u obližnji prekrasni park. Nakon svete mise počela je povorka društava – čiji su članovi bili u narodnoj nošnji, što je još više pridonijelo šarolikosti priredbe – do obnovljenoga Društvenog doma. Publika je uživala prateći njihove pjesme i plesove u povorci. Vrijeme je stalo na stranu Šeljincana, bilo je prekrasno sunčano vrijeme, stoga je na dvorištu Doma mogao početi kulturno-folklorni program. Pred početak predsjednik šeljinske Hrvatske samouprave Robert Ronta pozdravio je nazočne. Priredbi su, među ostalima, nazočili generalna konzulica Republike Hrvatske u Peču Vesna Haluga, predsjednik Hrvatske državne samouprave Ivan Guban i predsjednik Hrvatske samouprave Šomođske županije Jozo Solga. Program je vodila Renata Balatinac, urednica i voditeljica hrvatskih emisija pri MTVA. Festival je podupirala šeljinska Gradska samouprava, na čelu s gradonačelnikom Attilom Nagyem. Na pozornicu su izašli Šeljinski tamburaši, taj domaći sastav djeluje od prošloga prosinca, to im je bila „premijera“, a gledajući reakciju publike, bili su vrlo uspješni. Među uzvanicima bio je i Folklorni ansambl „Dr. Franjo Tuđman“ iz Grubišnog Polja. Plesna skupina Zlatne noge također je dala sve od sebe svojom



*Predsjednik šeljinske Hrvatske samouprave Robert Ronta pozdravio je nazočne, u pozadini Šeljinski tamburaši.*

bunjevačkom koreografijom. Hrvatski gosti iz Kupinačkoga Kraljevca donijeli su koreografiju svoga kraja, a publika je imala priliku vidjeti nošnju koja je, kako reče njihova predsjednica, bila izabrana najljepšom hrvatskom nošnjom. Tamburaški sastav Biseri Drave, koji je osvojio zlatnu kvalifikaciju u Tatabányi na dje-



*Šeljinska plesna skupina „Zlatne noge“*



*Folkloraši iz Grubišnog Polja*

čjem i narodnosnom festivalu „Tko što zna“, odsvirao je splet napjeva. Šeljinska Hrvatska samouprava već godinama njeguje prijateljsku vezu s hrvatskom Općinom Suhopolje, tako je njihov nastup bio očekivan, pa su i pobrali buran pljesak nakon koreografije. Program je završio nastupom lukoviškog KUD-a Drava. Oni su otplesali koreografiju iz Podravine, kojom je ozračje do kraja programa ostalo odlično. Kao „nagrada“ dana svi sudionici bili su počašćeni. Šeljinci su pripremili bogat švedski stol, a zahvaljujući Martinčankama, svatko je mogao kušati ukusne domaće kolače. Završna je scena dana bilo druženje uz ples sa svirkom nazočnih orkestara.



## LJETNI PRAZNICI LJETNI PRAZNICI

### Stižu ljetni praznici

Još malo, pa stižu ljetni školski praznici. Osim vas neka i vaše računalo, računalne igrice, televizori i televizijski programi osjete da su praznici. Izađite, igrajte se, dobro se zaštitite od sunčevih zraka i naoružajte se dobrim zamislima za zabavu i dobrim prijateljima. Ne



zaboravite djedove i bake, pa otidite malo k njima. Zabavite ih, pustite neka oni zabave vas. Dobrodošli su i rođaci koji vas jedva čekaju. Možda prijatelji iz drugih mjesta? Uživajte u kupanju, vožnji biciklom i dugim šetnjama.

### 12. lipnja - Svjetski dan borbe protiv dječjeg rada

Znate li da se u svijetu preko 200 milijuna djece bavi dječjim radom, od čega preko 130 milijuna djece radi na izrazito opasnim poslovima, preko milijun djece žrtve su prodaje u dječje roblje, uključujući i tek rođene bebe. Umalo 300 000 djece nosi oružje i bori se u ratovima diljem svijeta, preko 73 milijuna zaposlene djece mlađe je od 10 godina. Obilježavanje Dana borbe protiv prisilnoga dječjeg rada pokrenuto je 2002. godine na poticaj Međunarodne organizacije rada (ILO) kako bi se privukla pozornost na nepravedan položaj djece.



### Pjesmice za spomenar

Na kraju školske godine neki od vas se opraštate od svoje ustanove, razreda, zajednice. Možda u današnje vrijeme nije toliko omiljeno imati spomenar, ali nekoliko vas ima ili ste vi upisali u nečiji spomenar. Za nekoliko godina bit će vam prekrasna uspomena. Mi vam pomažemo u tome da vas podsjećamo na nekoliko prijateljskih pjesmica koje su i nekada bile najomiljenije za spomenar.

Tko za spomen prijateljstva  
želi meni pružit dar,  
neka želju srca svoga,  
upiše u spomenar.

Ima jedan cvijetak,  
al' mu ne znam ime,  
mislim da se zove:  
"Ne zaboravi me!"

Ti me pitaš koga volim,  
evo da ti odgovorim,  
bolje čitaj prva slova,  
evo tebi odgovora!

U srce sam te zaključala,  
ne možeš izaći,  
ključić sam izgubila,  
ne mogu ga naći!

Sve prolazi kao sjena,  
kao brzi morski val,  
samo jedno što ostaje –  
prijateljski je osjećaj.



## Savjetovanje za predstavnike hrvatskih samouprava

*Hrvatska samouprava Zalske županije organiziranjem raznih foruma pokušava pronaći rješenja za određene narodnosne teškoće u pomurskoj regiji. Od svog je utemeljenja priredila nekoliko okruglih stolova na kojima se raspravljalo o mogućnostima očuvanja nacionalne samobitnosti, o narodnosnim ustanovama, o mjesnim vrijednostima, a u svibnju u svome kaniškom uredu organizirala je savjetovanje za predstavnike mjesnih hrvatskih samouprava glede izradbe svojih zapisnika, naime županijska organizacija bila je nezadovoljna rezultatima bodovanja kod nekih samouprava, znajući da iza sebe imaju mnogo više aktivnosti.*



Marija Vargović

Marija Vargović, predsjednica županijske i kaniške Hrvatske samouprave, predložila je da će dati razne upute u svezi s izradbom zapisnika, naime kaniška Hrvatska samouprava uspjela je na svoje aktivnosti dobiti maksimalan broj bodova (100), pa stoga dobiti i najveću potporu po zadatku, tj. 3 670 000 forinti. Rad narodnosnih samouprava boduje se na osnovi predanih zapisnika sa svojih sjednica, odnosno prema njihovim odlukama koje se donesu u svezi s obavljanjem određenih zada-

taka, djelatnosti. U sustavu bodovanja narodnosne samouprave mogu postići sto bodova na temelju obavljenih zadaća na različitim područjima. Tri su područja koja se uzimaju u obzir: zadaci zastupanja interesa narodnosti u svezi s uporabom materinskoga jezika, kulturnog života, obrazovanja, vezama s matičnom domovinom ..., drugo područje vezano je uz zadaće u svezi s izgradnjom kulturne autonomije u obrazovanju, kulturi i veže se za

narodnosne ustanove, njegovanje kulturnih naslijeđa, organiziranje programa..., a treće se područje veže za narodnosnu opstojnost i za ostale zadaće, npr. veze s civilnim društvima, potpomaganje vjerskog života, suradnja s drugim organizacijama, ustanovama itd. Što je tajna izradbe dobrih zapisnika predsjednica gđa Vargović sažela je prema ovome:

– Za pisanje zapisnika treba odvojiti dosta vremena i važno je pokraj sebe imati stručnog savjetnika, uglavnom su to mjesni bilježnici. Trebam priznati da kod izradbe zapisnika u početku mi je mnogo pomogla zamjenica bilježnika. Sada sam već uhodanija, ali ona uvijek sve podrobno pregleda i predlaže mi što je još vrijedno dodati u zapisnik da bi se jasno vidjela djelatnost narodnosne samouprave. Prijašnjih sam godina i ja bila nezadovoljna bodovima kaniške samouprave. Onda sam tražila savjete. Jedan od glavnih uvjeta jest da se uzima u obzir određena odluka, uvijek treba odrediti rok izvršenja zadatka, tko je odgovoran za to, i uvijek se i vratiti na zadatak je li on izvršen. Dobro je priložiti fotografije, novinske tekstove o programima koji su provedeni, pozivnice, sve čime možemo dokazati svoju aktivnost. – rekla nam je gđa Vargović.

Sudionici foruma zahvalili su na savjetima i ubuduće će pokušati pripaziti na razne potankosti kod izradbe zapisnika.

beta

## Utemeljena EGTS „Regija Mura” sa sjedištem u Serdahelu

**Pomursko nacionalno udruženje za regionalni razvoj i pet međimurskih općina (Goričan, Donja Dubrava, Donji Kraljevec, Donji Vidovec, Kotoriba) 14. svibnja u Serdahelu su utemeljili Europsku grupaciju za teritorijalnu suradnju s ograničenom odgovornošću „Regija Mura”. Za predsjednika jednoglasno je izabran Mario Moharić, saborski zastupnik i goričanski načelnik, a za supredsjednika Stjepan Tišler, serdahelski načelnik.**

Europska grupacija teritorijalne suradnje oblik je udruživanja mjesnih samouprava sa zajedničkim sustavom planiranja i razvoja. Tijekom utemeljenja EGTS-a „Regije Mura” započet je u okviru provedbe europskog projekta IPA programa „Mura region”. Predstavnici pomurskih i međimurskih naselja pismo namjere potpisali su još lani u lipnju, a do početka svibnja čekalo se na suglasnost nadležnih vlasti Mađarske i Hrvatske. Ciljevi su spomenute Grupacije jačanje gospodarske, socijalne i druge suradnje provedbom projekata i programa suradnje koje sufinancira Europski fond za regionalni razvoj. Mario Moharić, predsjednik, ujedno je izabran i za ravnatelja neprofitne organizacije, međutim čim Grupacija bude registrirana, raspisat će se natječaj za ravnatelja. Prema mišljenju predsjednika i supredsjednika, Međimurska županija i Pomurje već dugi niz godina vrlo dobro surađuju, partnerske samouprave i udruge provodile su mnoštvo uspješnih europskih i drugih projekata, pa se nadaju da će novi pravni oblik otvoriti još veće mogućnosti glede raz-



Predstavnici učlanjenih naselja EGTS-a „Regije Mura”

voja regije. Supredsjedatelj je izvijestio članove Grupacije da su dvije donjomeđimurske općine Legrad i Sveta Marija također izrazile želju za učlanjenjem.

beta

## Izbor za najljepšu Hrvaticu u narodnoj nošnji izvan Hrvatske!



Mirjana Jakšić u narodnoj nošnji šokačkih Hrvata

Udruga za očuvanje i promicanje hrvatske tradicijske kulture u Bosni i Hercegovini „Stećak“ organizira u suradnji s Hrvatskom

maticom iseljenika na Buškom Blatu u razdoblju od 23. do 28. lipnja ove godine drugu po redu Reviju tradicijske odjeće i izbor najljepše Hrvatice u narodnoj nošnji izvan Republike Hrvatske. Stručni suradnik na Reviji i izboru je otac Zvonko Martić, karmelićanin, doktorand etnologije i kulturne antropologije, te autor mnogih izložaba, kataloga i knjiga iz područja kulturne baštine.

– Cilj je ovoga programa susret i povezivanje Hrvata iz cijeloga svijeta u svrhu promicanja naše zajedničke tradicijske kulture, upoznavanje i pružanje potpore Hrvatima u Bosni i Hercegovini posebice u jačanju i očuvanju nacionalnog i kulturnog identiteta – kazala je prof. Srebrenka Šeravić, voditeljica Odjela za kulturu Hrvatske matice iseljenika.

Na Reviji i izboru sudjelovat će 27 Hrvatica iz 22 države, od Amerike, Europe, Novog Zelanda do Južnoafričke Republike. Hrvate iz Mađarske predstavljat će dvije djevojke: Mirjana Jakšić u narodnoj nošnji šokačkih Hrvata, i Vesna Kovačević u nošnji podravskih Hrvata. Njihove su pratiteljice: članica Ženskoga pjevačkog



Vesna Kovačević Drinóczi u narodnoj nošnji podravskih Hrvata

zboru Augusta Šenoae Marta Grošić i članica KUD-a Tanac Mirjana Bošnjak.

GLASUJTE ZA HRVATICE IZ MAĐARSKE: MIRJANU JAKŠIĆ I VESNU KOVAČEVIĆ!

[https://www.facebook.com/udruga.stecak?v=app\\_600469859988196&app\\_data=entry\\_id%3D92046641%26referer\\_ove\\_rride%3Dhttps%253A%252F%252Fwww.facebook.com%252F](https://www.facebook.com/udruga.stecak?v=app_600469859988196&app_data=entry_id%3D92046641%26referer_ove_rride%3Dhttps%253A%252F%252Fwww.facebook.com%252F)

**SANTOVO** – Oproštajna svečanost osmoga razreda santonvačke Hrvatske osnovne škole bit će 12. lipnja u mjesnom domu kulture, s početkom u 17 sati. Od škole se oprašta 18 učenika razrednice Ildikó Varga Kránitz: Kevin Alzheimer, Tifani Antal, Miroslav Balatinac, Elizabet Balázs, Alex Barta, Vivien Burány, Bernadett Frányó, Norbert Frányó, Mirela Galić, Endre Attila Horkics, Kevin Kaszás, Krisztián Markovics, Patrik Mayer, Eszter Nagy, Gergő Orbán, Adrián Valentin Raffai, Rita Tomašev i Petra Tóth.

## Grb Općine Rešetari dr. sc. Stjepanu Blažetinu

Na temelju članka 35 Zakona o lokalnoj područnoj (regionalnoj) samoupravi i upravi i članka 9 Statuta Općine Rešetari, Općinsko vijeće Rešetari na svojoj sjednici 28. svibnja 2015. godine donijelo je Zaključak o dodjeli Grba Općine Rešetari. Među ostalima, spomenuti Grb dodjeljuje se pojedinačno i dr. sc. Stjepanu Blažetinu za doprinos na području književnosti i promicanju ugleda Općine Rešetari. U zaključku stoji kako se Grb Općine Rešetari dodjeljuje dr. sc. Stjepanu Blažetinu kao znak zahvalnosti za doprinos u razvitku književnosti, kulture te promicanju ugleda Općine Rešetari. Grb Općine Rešetari uručit će se dr. sc. Stjepanu Blažetinu na svečanoj sjednici povodom Dana Općine Rešetari 12. lipnja 2015. godine.

**BALKAN PARTY Budapest**  
**13. LIPNJA, SUBOTA**  
**23h DAVORIN BOGOVIĆ**  
 (PRLJAVO KAZALIŠTE) koncert  
 BROD A38  
 Otvaranje vrata 20.30h

21h Ostrvo ljubavi - pretpremijera novog filma Jasmine Zbanic sa mađarskim natpisom

Na krovu: 00h Yu party DJ Mačić

A38 HAJÓ  
 PETŐFI HÍD BUDAI HÍDFŐ

Karte u pretprodaji 2500Ft (na blagajni i na web stranici broda A38) Na ulazu: 3000 Ft, za učenike 1500 Ft

Svjež burek sa sirom i mesom od Mlinara

FEMINA, omlinar, PETŐSI CENTRUM, POKOLC VENTIL, www.facebook.com/YuParty



# DANI IVANA ANTUNOVIĆA

Subotica – Kalača  
19.-21. lipnja 2015.



PROGRAM

## Petak, 19. lipnja – Subotica

**18,00** – otvorenje izložbe o Ivanu Antunoviću „Život da mi bude Krist“ iz fundusa Kalačke nadbiskupske riznice  
– *Gradski muzej*

**19,00** – Akademija; početak Međunarodnog znanstveno-stručnog skupa „Ivan Antunović – narodni preporoditelj Hrvata u Ugarskoj“ (plenarna izlaganja) i predstavljanje knjige iz rukopisne ostavštine Ivana Antunovića „Posljednji Gizdarev“  
– *Velika vijećnica Gradske kuće*

## Subota, 20. lipnja – Subotica

**09,30** – Međunarodni znanstveno-stručni skup „Ivan Antunović – narodni preporoditelj Hrvata u Ugarskoj“ (nastavak)  
– *Pastoralni centar „Augustinianum“*

## Nedjelja, 21. lipnja – Kalača

**12,00** – Posjet knjižnici i riznici Kalačko-kečkemetske nadbiskupije

**14,00** – Izložba fotografija „Zbogom bili salaši“  
– *Predvorje Kalačkoga kazališta*

**14,30** – Akademija u organizaciji Znanstvenog zavoda Hrvata u Mađarskoj – *Dom „Katona István“*

**16,00** – Sveta misa u crkvi sv. Josipa na hrvatskom jeziku

**17,00** – Polaganje vijenaca na spomen ploču Ivana Antunovića  
– *Dom „Katona István“*

Prigodni program – *dvorište Visoke škole Pál Tomori*

## Dani Ivana Antunovića održavaju se uz pokroviteljstvo:

Državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske  
Hrvatskoga nacionalnog vijeća u Republici Srbiji  
i Hrvatske državne samouprave u Mađarskoj

### Organizatori:

Katoličko društvo za kulturu, povijest i duhovnost „Ivan Antunović“, Subotica  
Zavod za kulturu vojvodanskih Hrvata, Subotica  
Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj, Pečuh  
Filozofski fakultet u Osijeku  
Filozofski fakultet u Zagrebu  
Katolički bogoslovni fakultet u Đakovu

### Organizatori izložbe u Subotici:

Gradski muzej, Subotica  
Kalačka nadbiskupska riznica, Kalača  
Katoličko društvo za kulturu, povijest i duhovnost „Ivan Antunović“, Subotica

### Organizator programa u Kalači

Hrvatska samouprava Kalača

### Manifestaciju su podržali:

Grad Subotica  
Pokrajinsko tajništvo za obrazovanje, propise, upravu  
i nacionalne manjine – nacionalne zajednice  
Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Beogradu